



**Conseil des Arts du Canada
Financement aux artistes
et organismes artistiques
à Terre-Neuve-et-Labrador,
2006-2007**

Le Conseil des Arts du Canada a 50 ans
The Canada Council for the Arts is 50

50
ARTS



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



**Conseil des Arts
du Canada** **Canada Council
for the Arts**

Unité de la recherche
350 rue Albert
Case postale 1047
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8
(613) 566-4414 / (800) 263-5588 poste 4526
recherche@conseildesarts.ca
Télec. (613) 566-4430
www.conseildesarts.ca

Également disponible sur Internet à l'adresse
http://www.conseildesarts.ca/publications_f

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2006-2007.

www.conseildesarts.ca/rapportsannuels

Publication is also available in English

Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada en 2006-2007	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts à Terre-Neuve-et-Labrador	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador	3
4.0	Financement global des arts et de la culture à Terre-Neuve-et-Labrador par les trois ordres de gouvernement	8
5.0	Tableaux détaillés des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada	11

Table des tableaux

Tableau 1:	Dépenses publiques au chapitre de la culture, à Terre-Neuve-et-Labrador, 2003-2004	9
Tableau 2:	Dépenses publiques au chapitre de la culture, total des provinces et des territoires, 2003-2004	9
Tableau 3:	Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et, territoire, 2003-2004	10
Tableau 4:	Subventions du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2006-2007	11
Tableau 5:	Financement au chapitre des arts par discipline, Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007 ...	12
Tableau 6:	Demandes de subventions du Terre-Neuve-et-Labrador présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subventions au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2006-2007	13
Tableau 7:	Terre-Neuve-et-Labrador – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2006-2007	14
Tableau 8:	Financement par collectivité, Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007	15
Tableau 9:	Liste détaillée des subventions aux artistes individuels à Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007	16
Tableau 10:	Liste détaillée des subventions aux organismes artistiques à Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007	17

1.0 Survol des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada en 2006-2007

- En 2006-2007, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de 1,7 million de dollars pour les arts à Terre-Neuve-et-Labrador.
- D'autre part, un montant global de 98 161 \$ a été payé à 229 écrivains de Terre-Neuve-et-Labrador par le Programme du droit de prêt public en 2006-2007,¹ ce qui porte à 1,79 million de dollars l'aide attribuée à la province.
- Le Conseil des Arts du Canada a attribué en subventions 247 300 \$ (soit 15 %) à 22 artistes de Terre-Neuve-et-Labrador et plus de 1,4 million de dollars (soit 85 %) à 42 organismes artistiques de la province.
- Des subventions ont été attribuées dans plusieurs disciplines artistiques – danse, arts médiatiques, musique, théâtre, arts visuels, lettres et édition. La majeure partie (534 450 \$) a été accordée au théâtre. Les arts médiatiques ont reçus 238 700 \$, soit le deuxième montant le plus important d'aide financière, suivi des arts visuels avec 222 494 \$.
- 205 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des Arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador en 2006-2007, ce qui représente 1,3 % du total des demandes reçues.
- Un montant de près de 1,2 million de dollars a été accordé aux artistes et organismes artistiques de St. John's, soit 70,7 % des subventions accordées dans la province. La communauté de Corner Brook a reçu 12,7 %, soit 214 514 \$, et la communauté de Trinity (Trinity Bay) a reçu 11,0 %, soit 186 200 \$. 13 autres collectivités de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu au total 95 700 \$, c'est-à-dire 6 % de l'aide à la province en 2006-2007.
- En 2006-2007, les artistes de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,2 % des subventions du Conseil des Arts du Canada décernées aux artistes, et les organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,2 % des subventions du Conseil des Arts du Canada accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,2 % de l'aide du Conseil des Arts du Canada. Pour les besoins de la comparaison, la province représente 1,6 % de la population canadienne,² et 1,1 % des artistes Canadiens.³
- Grâce à une hausse de son crédit parlementaire (sur les années financières 2006-2007 et 2007-2008) annoncée dans le budget fédéral de mai 2006, 10 organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 314 500 \$ de dollars pour la période de deux ans visée par l'Initiative de suppléments au fonctionnement.
- 14 artistes et professionnels des arts de Terre-Neuve-et-Labrador ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers au cours de l'exercice financier de 2006-2007, ce qui représente 1,8 % de tous les membres de jurys auxquels le Conseil des Arts du Canada fait appel.

¹ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres se trouvent dans un échantillon déterminé de bibliothèques publiques canadiennes.

² Hill Stratégies Recherche Inc., Regards statistiques sur les arts, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada, Analyse statistique basée sur le recensement de 2001*, octobre 2004, [http://www.canadacouncil.ca/publications_f/recherche/art_rh_culturel/hm127427770317789375.htm].

³ Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada, *Chiffres de population et des logements, Canada, provinces et territoires, recensements de 2006 et 2001 - Données intégrales*, 13 mai 2007, [<http://www12.statcan.ca/francais/census06/data/popdwell/Table.cfm?T=101>].

2.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts à Terre-Neuve-et-Labrador⁴

- À Terre-Neuve-et-Labrador, 46 % des 1 400 artistes de la province habitent à St. John's (645).
- Parmi les cinq grandes villes de l'Atlantique (St. John's, Halifax, Moncton, Saint John, Cape Breton), St. John's a la concentration d'artistes la plus élevée, avec un effectif artistique local de 1,3 % (sixième ex aequo parmi les grandes villes du Canada).
- Entre 1991 et 2001, il y a eu une croissance très forte de la population artistique à St. John's (52 %).
- À St. John's, la croissance de l'effectif artistique était 93 fois supérieure à la croissance de la population active locale. C'est le plus fort taux de croissance des arts dans tout le Canada entre 1991 et 2001.
- À St. John's, les artistes gagnent en moyenne 19 300 \$, soit 35 % de moins que les autres travailleurs. Le revenu moyen des artistes et l'écart de revenu traînent la patte comparativement aux moyennes canadiennes, où le revenu moyen atteint 23 500 \$ et l'écart de revenu est de 26 %.
- Les gens de Terre-Neuve-et-Labrador ont « dépensé 350 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2005, ce qui représente 3,4 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Les 350 millions de dépenses de consommation au chapitre de la culture représentent plus du triple des 100 millions de dollars consacrés à la culture dans cette province par tous les paliers de gouvernement en 2003-2004. Les dépenses par personne au chapitre de la culture placent Terre-Neuve-et-Labrador au dernier rang des provinces, avec 691 \$ par habitant. »⁵

⁴ Sources:

Hill Stratégies Recherche Inc., Regards statistiques sur les arts, *Les artistes dans les grandes villes du Canada*, vol. 4, n° 4, mars 2006.

Ce rapport propose une analyse des artistes habitant dans 92 grandes municipalités du Canada. Une « grande municipalité » est une ville qui avait au moins 50 000 habitants en 2001.

⁵ Hill Stratégies Recherche Inc., Regards statistiques sur les arts, *Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2005 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines*, vol. 5 n° 3, février 2007.

3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador

Prix et bourses de recherche

Le Conseil des Arts du Canada administre plus de 70 prix et bourses de recherche attribués à des artistes et chercheurs canadiens pour leur contribution aux arts, sciences humaines et sciences au Canada. Il y a une personne de Terre-Neuve-et-Labrador ayant remporté des prix en 2006-2007, mentionnons :

Prix	Lauréat	Collectivité
Bourse J.-B.-C.-Watkins	Rice, Sean	ST. JOHN'S

Organismes artistiques

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. En 2006-2007, au nombre des organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	54 250 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	42 800 \$
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	41 700 \$
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	51 000 \$
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	62 800 \$
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	103 000 \$
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	102 000 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	98 500 \$
Rising Tide Association	TRINITY TB	184 000 \$
Sound Arts Initiatives Inc.	ST. JOHN'S	56 000 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	158 900 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	136 000 \$

Organismes artistiques autochtones

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. En 2006-2007, l'organisme de Terre-Neuve-et-Labrador suivant a reçu une subvention:

Organisme	Collectivité	Financement
Flummies	North West River	2,500 \$

Exemples du financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador⁶

Le Conseil des Arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre bien la diversité des activités appuyées par le Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador.

Le **Kelly Russell Band** de Bell Island a reçu sa première subvention, de l'ordre de **2 200 \$**, du programme **Aide aux déplacements pour les festivals de musique** afin de participer à La Grande Rencontre, à Montréal, du 23 au 27 août 2006. Le groupe se compose de **Kelly Russell**, au violon et à la squeezebox, de **Tonya Kearly**, danseuse folklorique et cêluse, et de **Duane Andrews**, à la guitare. Le **Kelly Russell Band** a donné plusieurs spectacles au festival et a initié les publics à la danse et à la musique folkloriques traditionnelles de Terre-Neuve-et-Labrador. **M. Russell** a également eu l'occasion de se produire dans le cadre d'ateliers avec des violonistes venant d'Irlande, de Vancouver et du Québec, tandis que **M^{me} Kearly** animait un atelier sur la danse folklorique.

Shirley Greer, qui en était à sa première demande, a reçu une subvention de **2 500 \$** du programme **Subventions de voyage aux artistes professionnels** pour être l'artiste invitée de la Galleria Sotoportego de Venise, en Italie, et y exposer ses œuvres du 10 au 30 mars 2007. **M^{me} Greer**, une graveuse de Pasadena, a exposé un ensemble d'œuvres qui « se fondent sur une exploration de la signification de chez-soi comme endroit à la fois spirituel et matériel ». Pendant son séjour en Italie, **M^{me} Greer** a prévu produire un nouvel ensemble d'œuvres tout en rencontrant d'autres artistes et en travaillant avec eux dans un cadre international, et elle a admiré l'art et l'architecture de l'endroit.

Le programme **Aide à la tournée en danse** a octroyé à **Neighbourhood Dance Works (NDW)** une subvention de **15 000 \$** pour couvrir les frais de déplacement des artistes de l'extérieur de la province pour qu'ils assistent au XVII^e **Annual Festival of New Dance**, à St. John's, du 22 au 27 mai 2007. Le festival consistait en une série de prestations, une série à l'extérieur, une série de films, des ateliers, une discussion entre experts, un gala d'ouverture ainsi qu'une fête de clôture. **NDW** a connu du succès en présentant la danse contemporaine professionnelle de l'extérieur de la province à des publics de Terre-Neuve. Louise Moyes, une participante au festival, a enseigné aux élèves des écoles secondaires locales l'histoire et les styles des formes de danse, puis les a accompagnés pour assister à des répétitions et à des représentations lors du festival.

Pamela Hall de St. John's a reçu une subvention de **20 000 \$** du programme **Aide aux artistes des arts visuels : Subventions de projet** afin de produire en 2006-2007 **Dressing Up Work**, un projet d'installation, d'image et d'histoire propre à un site. **Dressing Up Work** explorera et soulignera le travail de femmes de Terre-Neuve-et-Labrador dans les contextes domestique et industriel, y compris les usines de transformation du poisson et les fermes de cueillette de baies. **M^{me} Hall** a écrit : « Le tout commence par le SITE – « préparer » les lieux de travail des femmes : interventions touchant les installations intérieures ou extérieures provisoires de ces lieux où les femmes travaillent ou ont travaillé au plan domestique ou industriel. Pour moi, ce sont ceux où des femmes préparent des aliments, offrent un refuge et prodiguent des soins ».

⁶ Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

L'auteur **Winston C. White** de Happy Valley Goose Bay a reçu **3 500 \$** du programme **Subventions aux écrivains, conteurs et éditeurs autochtones** pour écrire en 2006-2007 le livre **The Labrador Northlanders** (titre de travail). **M. White**, bénéficiaire d'une première subvention, a écrit au sujet de la vie des Inuits, des Innu et des Métis, ainsi que des missionnaires, des aventuriers et des commerçants de fourrures dans la collectivité de Voisey's Bay, au Labrador, de 1900 à 1970. Les principaux documents utilisés pour le livre sont les notes et les photographies du père de **M. White**, Richard White Jr., un avocat devenu commerçant de fourrures dans le Nord du Labrador. Le livre de **M. White** renfermera des documents et photographies rares qui n'ont jamais été vus par le grand public.

L'orfèvre et sculpteur métis **Michael Massie** de Kippins était un finaliste pour le **Prix Saidye Bronfman 2006** pour excellence dans les beaux-arts et il a reçu **1 000 \$**. Né au Labrador, **M. Massie** est de descendance inuite et galloise, il détient un BFA du Nova Scotia College of Art and Design d'Halifax et il a reçu sa formation de maître-sculpteur grâce à la Inuit Art Foundation. **M. Massie** est bien connu pour ses théières que l'on décrit comme ayant « évolué en instruments de narration qui ont captivé l'imagination d'un nombre croissant de conservateurs et de collectionneurs ».

Grâce à la subvention de **10 000 \$** du programme **Subventions aux professionnels de la danse : Artistes en début de carrière ou à mi-carrière**, **Sarah Joy Stoker** de St. John's a effectué des recherches et réalisé un mentorat avec Lee Saunders du Nouveau-Brunswick, du 20 octobre au 5 novembre 2006. **M^{me} Stoker** a écrit : « Avec l'aide de Lee, j'ai beaucoup progressé dans la réalisation d'un nouveau potentiel pour une profondeur et une portée accrues du vocabulaire de mouvements, du processus et de l'interprétation. J'ai acquis une base sensorielle de la BMC [conscience de soi] très solide et des connaissances somatiques qui éclairent désormais ma pratique artistique ». Les activités d'extension réalisées par **M^{me} Stoker** au cours de cette période comprennent une séance de thérapie par le mouvement d'une journée complète avec des enfants du Dragonfly Centre for Autism du Nouveau-Brunswick.

En 2006-2007, le programme **Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo** a octroyé une subvention de **14 000 \$** à **Jordan Canning** de St. John's, qui en était à sa première demande, pour produire un court métrage dramatique intitulé **Here On In**. **Here On In** explore la « relation précaire entre un veuf récent et sa jeune fille. Il s'agit aussi d'une réflexion sur le souvenir et les façons dont l'esprit déforme ce dont nous nous rappelons des grands moments de notre vie ». **M^{me} Canning** a obtenu son diplôme de l'Université Concordia en 2005 avec une double mention en création littéraire et en études ethniques et communautaires.

Sean Rice de St. John's a obtenu une **Bourse J.-B.-C. Watkins** de **5 000 \$**. Il a également reçu une subvention du programme **Subventions aux musiciens professionnels, à titre individuel – musique non classique de toutes les cultures du monde**, soit **20 000 \$** pour étudier la clarinette à la Juilliard School, à New York, du 28 août 2006 au 30 juin 2007. **M. Rice**, qui en était à sa première demande de subvention, a terminé sa première année et poursuivra ses études avec le clarinettiste Charles Neidich dans le programme de maîtrise en musique. En plus de terminer ses études, **M. Rice** participera à des orchestres et à des ensembles de musique de chambre, notamment le New Juilliard Ensemble, une expérience qui, selon ce qu'il a écrit, « sera précieuse pour ma propre croissance et ma connaissance du répertoire ».

En 2006-2007, le **Programme de collaboration entre les artistes et la communauté** a octroyé à **Artists & Communities** de Corner Brook une subvention de **28 000 \$** pour présenter **Shorelines** du 1^{er} septembre 2007 au 30 juin 2008, à Terre-Neuve, au Labrador et en Irlande. **Shorelines** est un « projet à facettes multiples qui réunira des chorégraphes, des artistes visuels qui se spécialisent dans l'image en mouvement et des artistes du son pour créer une œuvre qui a sa racine dans la collectivité. [C'est] une réaction créative à un lieu du littoral et à des séances d'information exhaustives sur les environnements socio-historiques, culturels et physiques de cet endroit ». Parmi les membres de **Artists & Communities** qui participeront au projet, mentionnons Angela Antle, Pierre LeBlanc et Anne Troake.

Grâce à une subvention de **10 000 \$** du programme **Résidences d'écrivains**, le **département d'anglais** de l'**Université Memorial de Terre-Neuve**, à St. John's, a accueilli **Don McKay** de septembre à décembre 2006. **M. McKay**, un poète et essayiste de la Colombie-Britannique qui a mérité deux fois le **Prix littéraire du Gouverneur général**, a rencontré des étudiants, des membres du corps professoral et le grand public, a publié des manuscrits, a lu des poèmes, a effectué des entrevues et a pris connaissance de recherches. Au sujet de son expérience, il a écrit : « Je suis extrêmement reconnaissant de l'occasion qui m'a été donnée de vivre à Terre-Neuve et à St. John's. En ma qualité de mordu et d'auteur d'histoire naturelle, je suis peut-être le citoyen du monde le plus redevable, puisqu'on m'a permis de connaître l'humanisme et la chaleur exceptionnels, ainsi que le dynamisme de cet endroit et de ses habitants ».

En 2006-2007, l'**Initiative de suppléments au fonctionnement – arts médiatiques** a octroyé à la **Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative (NIFCO)** une subvention à la création de **45 000 \$** du **Programme des nouveaux cinéastes (PNC)**. Le **PNC** encouragera les nouveaux cinéastes par la formation et le mentorat et donnera aux candidats retenus une « formation en salle de classe en tant que groupe sous forme d'ateliers de relance, fournira les services d'un lecteur-analyste de scénarios, des postes encadrés aux étapes de la production et de la postproduction de leurs projets et un accès à des services et à du matériel de la **NIFCO** » Le programme permettra aux participants de se mesurer à d'autres cinéastes du pays pour se placer dans des programmes officiels de formation, et de se bâtir des carrières professionnelles en tant qu'artistes.

Le **Soup Theatre** de St. John's a reçu sa première subvention du programme **Subventions de projets de production en théâtre : Développement/production pour artistes nouveaux venus** de **7 200 \$** pour produire l'œuvre pour théâtre de marionnettes **Crane Wife**. D'après une légende folklorique japonaise qui a été rendue d'innombrables façons au fil des siècles, **Crane Wife** est l'histoire d'un homme pauvre qui se marie à une tisseuse de soie pour découvrir qu'elle est en réalité une grue magique à qui il est déjà venu en aide. Le projet est une « production expérimentale et visuelle combinant danse, masques, musique et marionnettes. Le personnage de la grue avec les possibilités physiques de son corps humain représente une créature spirituelle. Par contre, la marionnette de l'homme est limitée par son corps en bois ».

The Rooms, Provincial Art Gallery, à St. John's, a commandé à **Rebecca Belmore** une installation intitulée *March 5, 1819 - The Capture of Mary March* grâce à une subvention de **59 700 \$** du **Programme de commandes d'œuvres d'arts médiatiques** en 2006-2007. M^{me} Belmore est une artiste Anishnabe (Ojibway) de l'Ontario qui vit et travaille actuellement à Vancouver. Ses œuvres veulent fondre « performance et narration dans une recherche et une évocation visuelles des rapports entre l'expérience, l'identité et le témoignage historiques d'après la consultation par l'artiste de comptes rendus, en prenant en considération plusieurs perspectives du même moment, le 5 mars 1819, lorsque Demasduit [Mary March], une jeune Beothuk, a été capturée par des colonialistes anglais sur le lac Red Indian ».

En 2006-2007, une subvention de **5 000 \$** a été octroyée par le programme **Subventions de projets de production en théâtre : Développement/production pour artistes nouveaux venus** à la **New Curtain Theatre Company (NCTC)** de Clarenville pour produire *Soldier's Heart*. En tant que bénéficiaire d'une première subvention, le **NCTC** a choisi la pièce pour ouvrir sa saison inaugurale parce qu'elle marque aussi le 90^e anniversaire d'un « événement historique dans l'histoire de Terre-Neuve – la bataille de la Somme de 1916, plus particulièrement la bataille de Beaumont-Hamel, en France ». Écrit par David French, *Soldier's Heart* « raconte l'histoire pénible de la bataille fatidique de ce 1^{er} juillet 1916, alors que 801 membres du Newfoundland Regiment sont parvenus au sommet de la bute. Seuls 68 d'entre eux ont répondu à l'appel le lendemain matin ».

Grâce à sa première subvention de **5 000 \$** du **Programme d'aide à l'opéra/au théâtre musical, Shallaway - Newfoundland and Labrador Youth in Chorus** a produit et présenté la première de *Ann & Seamus : A Chamber Opera for Treble Voices*, du 1^{er} au 4 juin 2006, au Robert G. Reid III Theatre à l'Université Memorial de St. John's. L'opéra a été inspiré par le poème narratif *Ann and Seamus* écrit par Kevin Major en 2003 et « représente la vraie histoire du sauvetage héroïque de 168 immigrants irlandais à bord d'une épave par une jeune Terre-Neuvienne de 17 ans [Ann Harvey] et sa famille au cours de l'été de 1828 ». La production consistait en deux distributions complètes d'enfants de 7 à 18 ans.

4.0 Financement global des arts et de la culture à Terre-Neuve-et-Labrador par les trois ordres de gouvernement⁷

- À Terre-Neuve-et-Labrador, le financement des arts et de la culture par les trois ordres de gouvernement s'est élevé à 96,1 millions de dollars en 2003-2004 (la dernière année de données globales de Statistique Canada).
- Le financement fédéral représentait la part la plus importante avec 47 % (45,0 millions de dollars), suivi du financement provincial avec 41 % (39,0 millions de dollars). Près de 13 % (12,0 millions de dollars) des dépenses gouvernementales totales à Terre-Neuve-et-Labrador provenaient de sources municipales.
- À Terre-Neuve-et-Labrador, le financement au chapitre de la culture par le gouvernement fédéral, qui s'établit à 45,0 millions de dollars, est principalement concentré (84 %) dans deux domaines : les ressources du patrimoine (parcs/sites historiques et parcs naturels/provinciaux) et la diffusion. Le reste des fonds, soit 16 %, est octroyé à des domaines tels que la multidisciplinarité (3,0 millions de dollars), les arts de la scène (1,9 million de dollars) et les films et les vidéos (1,0 million de dollars). Au cours de la même année (2003-2004), le financement du Conseil des Arts du Canada (1,4 million de dollars) a représenté 3 % de toutes les dépenses fédérales en matière de culture à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Entre 1999-2000 et 2003-2004, les dépenses fédérales en matière culturelle à Terre-Neuve-et-Labrador ont augmenté, passant de 43,0 millions de dollars à 45,0 millions de dollars. Au cours de la même période, le financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador a augmenté, passant de 1,3 million de dollars à 1,4 million de dollars (une augmentation de 4 %).
- La plus importante part du financement provincial est concentrée dans trois domaines : les bibliothèques, les ressources du patrimoine, et les arts de la scène (93% ou 39,0 millions de dollars). Le gouvernement provincial finance aussi les films et les vidéos (1,4 million de dollars).

⁷ Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada, *Tableau sommaire : Dépenses publiques au titre de la culture selon le palier de gouvernement et province ou territoire, Canada, 2003-2004*, octobre 2005, [<http://www.statcan.ca/francais/freepub/87F0001XIF/87F0001XIF2006001.htm>].

**Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,
à Terre-Neuve-et-Labrador, 2003-2004**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques	0 \$	20 985 \$	11 437 \$	32 422 \$
Ressources du patrimoine	20 917 \$	10 196 \$	239 \$	31 352 \$
Enseignement des arts	0 \$	120 \$	0 \$	120 \$
Lettres et édition	555 \$	231 \$	0 \$	786 \$
Arts de la scène	1 896 \$	5 029 \$	0 \$	6 925 \$
Arts visuels et artisanat	261 \$	538 \$	0 \$	799 \$
Films et vidéos	1 032 \$	1 395 \$	0 \$	2 427 \$
Diffusion	17 122 \$	0 \$	0 \$	17 122 \$
Enregistrement sonore	4 \$	0 \$	0 \$	4 \$
Multiculturalisme	234 \$	0 \$	0 \$	234 \$
Multidisciplinarité ¹	2 969 \$	403 \$	0 \$	3 372 \$
Autres	59 \$	109 \$	327 \$	495 \$
Total	45 049 \$	39 006 \$	12 003 \$	96 058 \$

¹ Comprend le financement octroyé aux installations culturelles, centres, festivals, municipalités, programmes d'échanges culturels et autres activités.

**Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,
total des provinces et des territoires, 2003-2004**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques	43 289 \$	855 995 \$	1 479 505 \$	2 378 789 \$
Ressources du patrimoine	937 218 \$	556 973 \$	107 299 \$	1 601 490 \$
Enseignement des arts	18 263 \$	74 915 \$	0 \$	93 178 \$
Lettres et édition	162 144 \$	19 396 \$	0 \$	181 540 \$
Arts de la scène	184 503 \$	179 058 \$	15 111 \$	378 672 \$
Arts visuels et artisanat	23 226 \$	47 075 \$	0 \$	70 301 \$
Films et vidéos	386 183 \$	80 676 \$	0 \$	466 859 \$
Diffusion	1 605 488 \$	191 601 \$	0 \$	1 797 089 \$
Enregistrements sonores	28 507 \$	6 898 \$	0 \$	35 405 \$
Multiculturalisme	14 317 \$	22 987 \$	0 \$	37 304 \$
Autres	96 430 \$	164 494 \$	405 125 \$	666 049 \$
Total	3 499 568 \$	2 200 068 \$	2 007 040 \$	7 706 676 \$

**Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture
en \$ par habitant par province et territoire, 2003-2004¹**

	<i>(en dollars)</i>			
	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Canada	111 \$	69 \$	63 \$	243 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	87 \$	75 \$	23 \$	185 \$
Île-du-Prince-Édouard	139 \$	86 \$	20 \$	245 \$
Nouvelle-Écosse	125 \$	61 \$	37 \$	223 \$
Nouveau-Brunswick	75 \$	69 \$	32 \$	176 \$
Québec	156 \$	97 \$	56 \$	309 \$
Ontario	119 \$	51 \$	72 \$	242 \$
Manitoba	73 \$	96 \$	56 \$	225 \$
Saskatchewan	46 \$	88 \$	73 \$	207 \$
Alberta	48 \$	63 \$	59 \$	170 \$
Colombie-Britannique	49 \$	64 \$	75 \$	188 \$
Yukon	537 \$	418 \$	22 \$	977 \$
Territoires du Nord-Ouest	722 \$	228 \$	44 \$	994 \$
Nunavut	382 \$	n/a	5 \$	387 \$

¹ Comprend le financement aux bibliothèques, aux ressources du patrimoine (musées, parcs et sites historiques, parcs provinciaux et naturels), à l'enseignement des arts, aux lettres et à l'édition, aux arts de la scène, aux arts visuels et à l'artisanat, aux films et vidéos, à la diffusion, à l'enregistrement sonore, à la multidisciplinarité et à d'autres activités.

5.0 Tableaux détaillés des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada

Financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador

- Depuis 1999-2000, le financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador a augmenté, passant de 1,3 million de dollars en 1999-2000 à 1,7 million de dollars en 2006-2007, soit une hausse de 30,91 %.
- La part des subventions total du Conseil des Arts du Canada qui est allée à Terre-Neuve-et-Labrador a diminué, passant de 1,26 % en 1999-2000 à 1,20 % en 2006-2007.

Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2006-2007

Exercice	Subventions en \$ à Terre-Neuve-et-Labrador	Total des subventions du Conseil des Arts du Canada en \$	Terre-Neuve-et-Labrador, en % du total
1999-2000	1 293 623 \$	103 008 149 \$	1,26 %
2000-2001	1 216 897 \$	105 051 989 \$	1,16 %
2001-2002	1 339 311 \$	123 777 539 \$	1,08 %
2002-2003	1 387 305 \$	129 467 062 \$	1,07 %
2003-2004	1 350 063 \$	125 957 452 \$	1,07 %
2004-2005	1 355 193 \$	121 455 742 \$	1,12 %
2005-2006	1 333 179 \$	120 519 422 \$	1,11 %
2006-2007	1 693 537 \$	140 838 547 \$	1,20 %
Changement en %	30,91 %	36,73 %	

**Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline,
Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007**

(en dollars)

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
Arts autochtones	0 \$	0 \$	0 \$
Promotion de la diffusion	0 \$	3,300 \$	3,300 \$
Danse	10,750 \$	62,800 \$	73,550 \$
Directeur de la Division des arts	0 \$	15,000 \$	15,000 \$
Prix et dotations	1,000 \$	2,000 \$	3,000 \$
Équité	0 \$	0 \$	0 \$
Inter-arts	0 \$	46,000 \$	46,000 \$
Arts médiatiques	54,000 \$	184,700 \$	238,700 \$
Musique	69,250 \$	141,848 \$	211,098 \$
Initiative de suppléments au fonctionnement	0 \$	125,800 \$	125,800 \$
Théâtre	25,500 \$	508,950 \$	534,450 \$
Arts visuels	35,300 \$	187,294 \$	222,594 \$
Lettres et édition	51,500 \$	168,545 \$	220,045 \$
Total - Terre-Neuve-et-Labrador	247,300 \$	1,446,237 \$	1,693,537 \$
Total - Canada	21,160,704 \$	119,677,843 \$	140,838,547 \$
Subventions à Terre-Neuve-et-Labrador en % du total des subventions du Conseil des Arts du Canada	1.17 %	1.21 %	1.20 %

Demands de subventions de Terre-Neuve-et-Labrador

- Depuis 1999-2000, la part totale des demandes de subventions provenant d'artistes et d'organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador est demeurée relativement stable, fluctuant entre 1,1 % et 1,4 %. C'est en 2004-2005 que la province a présenté le plus de demandes et en 2005-2006 qu'elle en a présenté le moins. La part des demandes de subventions de Terre-Neuve-et-Labrador (1,31 %) en 2006-2007 est inférieure à sa part de la population (1,60 %), mais supérieure à sa part des artistes (1,10 %) – voir le Tableau 7.

Tableau 6 : Demands de subventions du Terre-Neuve-et-Labrador présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subventions au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2006-2007

Exercice	Demands de subventions du Québec	Total des demandes de subventions au Conseil des Arts du Canada	Terre-Neuve-et-Labrador, en % du total
1999-2000	213	14 939	1,40 %
2000-2001	184	13 526	1,40 %
2001-2002	186	14 586	1,30 %
2002-2003	192	15 592	1,20 %
2003-2004	208	16 085	1,30 %
2004-2005	216	16 572	1,30 %
2005-2006	177	15 831	1,10 %
2006-2007	205	15 663	1,31 %

Changement en %

-3,76 %

4,85 %

Inclus les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.

Terre-Neuve-et-Labrador – Diverses comparaisons avec d'autres provinces⁸

- Terre-Neuve-et-Labrador arrive au dixième rang au chapitre du financement du Conseil des Arts du Canada par habitant par province, avec 3,35 \$. Terre-Neuve-et-Labrador se classe au neuvième rang pour ce qui est de sa part du financement du Conseil des Arts du Canada avec 1,20 %. La part du financement de la province est inférieure à sa part de la population, mais est supérieure à sa part d'artistes.

**Tableau 7 : Terre-Neuve-et-Labrador – Diverses comparaisons
avec d'autres provinces, 2006-2007**

Province ou Territoire	Subvention du Conseil des Arts du Canada par habitant	Part en % du financement	Part en % des demandes de subventions au Conseil des Arts du Canada	Part en % de la population	Part en % des artistes
Terre-Neuve-et-Labrador	3,35 \$	1,20 %	1,31 %	1,60 %	1,10 %
Île-du-Prince-Édouard	2,14 \$	0,21 %	0,27 %	0,43 %	0,40 %
Nouvelle-Écosse	4,22 \$	2,74 %	2,96 %	2,89 %	2,70 %
Nouveau-Brunswick	2,89 \$	1,50 %	2,00 %	2,31 %	1,40 %
Québec	5,90 \$	31,61 %	34,07 %	23,87 %	21,10 %
Ontario	3,91 \$	33,75 %	29,51 %	38,47 %	40,20 %
Manitoba	5,67 \$	4,62 %	2,83 %	3,63 %	3,00 %
Saskatchewan	3,37 \$	2,32 %	1,98 %	3,06 %	2,30 %
Alberta	2,69 \$	6,29 %	5,68 %	10,41 %	8,90 %
Colombie-Britannique	4,79 \$	13,98 %	15,30 %	13,01 %	18,40 %
Yukon	19,17 \$	0,41 %	0,55 %	0,10 %	0,20 %
Territoires du Nord-Ouest	5,16 \$	0,15 %	0,17 %	0,13 %	0,10 %
Nunavut	14,30 \$	0,30 %	0,21 %	0,09 %	0,20 %
Autres	...	0,92 %	3,17 %
Total	(Moyenne 4.46 \$)	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %

⁸ Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada, *Chiffres de population et des logements, Canada, provinces et territoires, recensements de 2006 et 2001 - Données intégrales*, 13 mai 2007, [<http://www12.statcan.ca/francais/census06/data/popdwell/Table.cfm?T=101>].

Hill Stratégies Recherche Inc., Regards statistiques sur les arts, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada, Analyse statistique basée sur le recensement de 2001*, vol. 3, n° 2, octobre 2004.

**Tableau 8 : Financement par collectivité,
Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007**

Collectivité	Montant
BENOITS COVE	20 000 \$
CARBONEAR	1 250 \$
CLARENVILLE	5 000 \$
CORNER BROOK	214 514 \$
EASTPORT	5 775 \$
HAPPY VALLEY GOOSE BAY	3 500 \$
HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST	25 950 \$
KIPPENS	1 800 \$
MOUNT PEARL	3 000 \$
NORTH WEST RIVER	2 500 \$
PASADENA	2 500 \$
RATTLING BROOK	500 \$
ST. JOHN'S	1 197 148 \$
ST.JOHN'S	20 000 \$
STEPHENVILLE	3 900 \$
TRINITY TB	186 200 \$
Total – Terre-Neuve-et-Labrador	1 693 537 \$
Total – Canada	140 838 547 \$
Subventions à Terre-Neuve-et-Labrador en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada	1,20 %

**Tableau 9 : Liste détaillée des subventions aux artistes individuels
à Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007⁹**

Nom	Collectivité	Montant
Danse		
Moyes, Louise	ST. JOHN'S	750 \$
Stoker, Sarah Joy	ST. JOHN'S	10 000 \$
Prix et dotations		
Massie, Michael	KIPPENS	1 000 \$
Arts médiatiques		
Canning, Jordan	ST. JOHN'S	14 000 \$
Simms, Justin	ST. JOHN'S	40 000 \$
Musique		
Andrews, Curtis	CARBONEAR	1 250 \$
Andrews, Duane	ST. JOHN'S	5 000 \$
Boyle, Patrick	MOUNT PEARL	3 000 \$
Humber, Craig	BENOITS COVE	20 000 \$
Pickett, Angela	ST. JOHN'S	20 000 \$
Rice, Sean	ST. JOHN'S	20 000 \$
Théâtre		
Barry, Frank	ST. JOHN'S	15 000 \$
Lambert, Rory	RATTLING BROOK	500 \$
Stapleton, Berni	ST. JOHN'S	10 000 \$
Arts visuels		
Gill, Christopher	ST. JOHN'S	12 000 \$
Greer, Shirley	PASADENA	2 500 \$
Hall, Pamela	ST. JOHN'S	20 000 \$
Massie, Michael	KIPPENS	800 \$
Lettres et édition		
Davis, Degan	ST. JOHN'S	9 000 \$
Doyle, Marjorie	ST. JOHN'S	10 000 \$
Pick, Alison	ST. JOHN'S	1 000 \$
Pick, Alison	ST. JOHN'S	19 000 \$
Wangersky, Russell	ST. JOHN'S	9 000 \$
White, Winston	HAPPY VALLEY GOOSE BAY	3 500 \$
Subventions aux artistes individuels, 2006-2007		247 300 \$

⁹ Les artistes et organismes artistiques peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un artiste peut recevoir une subvention d'aide à la tournée et une subvention de projet.

**Tableau 10 : Liste détaillée des subventions aux organismes artistiques
à Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007¹⁰**

Nom	Collectivité	Montant
Promotion de la diffusion		
Arts and Culture Centres	ST. JOHN'S	500 \$
Duo Concertante	ST. JOHN'S	1 200 \$
Duo Concertante	ST. JOHN'S	1 600 \$
Danse		
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	13 000 \$
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	2 000 \$
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	20 000 \$
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	7 800 \$
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	20 000 \$
Directeur de la Division des arts		
Craft Council of Newfoundland & Labrador	ST. JOHN'S	15 000 \$
Prix et dotations		
Newman Sound Men's Choir	ST. JOHN'S	2 000 \$
Inter-arts		
Artists & Communities	CORNER BROOK	28 000 \$
Labrador Creative Arts Festival	HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST	18 000 \$
Arts médiatiques		
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	15 000 \$
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	70 000 \$
Nickel Film and Video Festival	ST. JOHN'S	10 000 \$
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	30 000 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	59 700 \$
Musique		
Ann & Seamus Chamber Opera	ST. JOHN'S	5 000 \$
Atlantic Jazz Initiative	ST. JOHN'S	10 000 \$
Duo Concertante	ST. JOHN'S	5 148 \$
Duo Concertante	ST. JOHN'S	7 000 \$
Flummies	NORTH WEST RIVER	2 500 \$
Kelly Russell Band	TRINITY TB	2 200 \$
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	72 000 \$
Sound Symposium	ST. JOHN'S	38 000 \$
Initiative de suppléments au fonctionnement		
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	7 000 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	4 000 \$
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	10 000 \$
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	18 000 \$
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	30 000 \$
Sound Arts Initiatives Inc.	ST. JOHN'S	18 000 \$
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	9 600 \$
St. Michael's Artists & Printmakers Association	ST. JOHN'S	4 000 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	9 200 \$

¹⁰ Les artistes et organismes artistiques peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un organisme artistique peut recevoir une subvention d'aide à la tournée et une subvention au fonctionnement.

Nom	Collectivité	Montant
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	16 000 \$
Théâtre		
Andy Jones Productions	ST. JOHN'S	2 000 \$
Andy Jones Productions	ST. JOHN'S	2 500 \$
Andy Jones Productions	ST. JOHN'S	5 000 \$
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	29 000 \$
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	3 750 \$
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	5 000 \$
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	9 500 \$
New Curtain Theatre Company	CLARENVILLE	5 000 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	1 000 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	12 500 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	85 000 \$
Rising Tide Association	TRINITY TB	120 000 \$
Rising Tide Association	TRINITY TB	16 000 \$
Rising Tide Association	TRINITY TB	4 000 \$
Rising Tide Association	TRINITY TB	44 000 \$
Soup Theatre	ST. JOHN'S	7 200 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	20 000 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	21 000 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	3 000 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	5 000 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	55 000 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	7 000 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	9 000 \$
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	32 500 \$
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	5 000 \$
Arts visuels		
Atlantic Provinces Art Gallery Association	CORNER BROOK	250 \$
Atlantic Provinces Art Gallery Association	CORNER BROOK	6 044 \$
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	35 000 \$
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	6 000 \$
Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery	CORNER BROOK	15 000 \$
Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery	CORNER BROOK	2 000 \$
Sir Wilfred Grenfell College, Department of Visual Arts	CORNER BROOK	13 000 \$
St. Michael's Artists & Printmakers Association	ST. JOHN'S	20 000 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	90 000 \$
Lettres et édition		
Association francophone de St-Jean	ST. JOHN'S	1 300 \$
Association francophone de St-Jean	ST. JOHN'S	3 900 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	14 000 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	2 200 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	21 800 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	800 \$
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	1 300 \$
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	40 400 \$
Eastport Peninsula Heritage Society Inc.	EASTPORT	2 375 \$
Eastport Peninsula Heritage Society Inc.	EASTPORT	3 400 \$
Flanker Press Ltd.	ST. JOHN'S	12 500 \$
Jesperson Publishing	ST. JOHN'S	1 000 \$
Jesperson Publishing	ST. JOHN'S	5 000 \$
Jesperson Publishing	ST. JOHN'S	7 500 \$
Labrador Creative Arts Festival	HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST	7 950 \$
Memorial University of Newfoundland, Department of English	ST. JOHN'S	10 000 \$
Provincial Information and Library Resources Board, Nfld Labrado	STEPHENVILLE	1 500 \$
Provincial Information and Library Resources Board, Nfld Labrado	STEPHENVILLE	2 400 \$
Provincial Information and Library Resources Board, West Nfld Labrador	CORNER BROOK	1 500 \$
Provincial Information and Library Resources Board, West Nfld Labrador	CORNER BROOK	4 045 \$
St. John's Folk Arts Council	ST. JOHN'S	6 300 \$
The March Hare	CORNER BROOK	4 000 \$
The March Hare	CORNER BROOK	4 675 \$

Nom	Collectivité	Montant
Writers' Alliance of Newfoundland and Labrador	ST. JOHN'S	3 500 \$
Writers' Alliance of Newfoundland and Labrador	ST. JOHN'S	5 200 \$
Subventions aux organismes artistiques, 2006-2007		1 446 237 \$
Subventions aux artistes individuels et aux organismes artistiques, 2006-2007		1 693 537 \$

